



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Женева, 17–27 сентября 2013 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

Толкование

Цистерны для перевозки сжиженного природного газа (СПГ)

Передано правительством Франции^{1,2}

Резюме

Сущность предложения: Настоящий документ имеет целью уточнить требования, применяемые к конструкции цистерн для перевозки сжиженного природного газа (СПГ) (№ ООН 1972).

Перевозка охлажденного жидкого газа (СПГ), № ООН 1972, приобретает все более важное значение ввиду использования этого газа в качестве топлива для судов и транспортных средств.

В пункте 6.8.2.6.1 ДОПОГ содержатся ссылки на два стандарта, касающиеся конструкции и изготовления цистерн:

- EN 13530-2 Криогенные сосуды – Крупные переносные сосуды с вакуумной изоляцией и

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106; ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.7 с)).

² Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) под условным обозначением OTIF/RID/RC/2013/38.

- EN 14398-2 Криогенные сосуды – Крупные переносные сосуды без вакуумной изоляции.

Они оба отсылают к своей части 1 "Основные требования", в которой сфера применения, как представляется, четко определена и криогенные жидкости указаны в таблице 1 под соответствующими номерами ООН. Вещество под № ООН 1972 упоминается в EN 13530-1 и не упоминается в EN 14398-1. Это означает, что цистерна, предназначенная для перевозки СПГ, должна иметь вакуумную изоляцию и что цистерна без вакуумной изоляции не может использоваться для такой перевозки.

Мы хотели бы получить от Совместного совещания подтверждение настоящего толкования.
